

Het voorafgaandelijk advies van de Inspecteur van Financiën wordt evenwel na de aanbesteding van de opdracht gevraagd voor de kortingen of aanhangsels boven 10 % van de oorspronkelijke opdracht (met een minimum van 7.450 euro), waarbij kortingen die op dezelfde opdracht slaan in voorkomend geval gecumuleerd moeten worden.

Wat de ontvangsten betreft, wordt het advies van de Inspecteur van financiën niet vereist voor de voorstellen betreffende de tarieven of vergoedingen voor prestaties die niet onder organieke regels vallen maar vastliggen in allerlei overeenkomsten die jaarlijks minder dan 31.250 euro aan ontvangsten ten gunste van het IPW kunnen voortbrengen.

Art. 4. Als de Minister van Patrimonium niet kan instemmen met het advies van de Inspecteur van Financiën, maakt hij het voorstel aanhangig bij de Minister van Begroting, die het aan de Regering voorlegt indien hij er niet mee kan instemmen.

Art. 5. De Inspecteur van Financiën kan, in de gevallen die hij rechtvaardigt, steeds verzoeken om toegang tot elke informatie betreffende de ontvangsten of uitgaven van het 'Institut'. Dat recht op onderzoek kan door geen enkel voorschrift beperkt of nietig verklaard worden.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 mei 1999.

Art. 7. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 3166

[C - 2004/27190]

28 JUILLET 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge modifié par le décret du 6 février 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge, modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 6 mai 1999, du 13 janvier 2000, du 18 juillet 2000, du 11 janvier 2001, du 22 mars 2001, du 7 mars 2002, du 4 juillet 2002, du 22 mai 2003 et du 15 janvier 2004;

Vu l'avis du Conseil wallon du troisième âge, donné le 13 mai 2004;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'article 35, point 5, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 15 janvier 2004 modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge, a modifié les normes relatives au personnel de soins dans les maisons de repos;

Considérant toutefois que les nouvelles normes concernant les maisons de repos de plus de 26 lits n'entreront en vigueur que le 1^{er} janvier 2005;

Considérant que pendant la période du 26 mars 2004 au 31 décembre 2004 la totalité des anciennes normes de personnel de soins applicables aux maisons de repos de plus de 26 lits n'est plus applicable;

Considérant qu'il s'agit d'une conséquence technique, non voulue par le Gouvernement et qu'il convient de corriger d'urgence;

Sur la proposition de la Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Egalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle, en application de l'article 138 de la Constitution, une matière visée à l'article 128, § 1^{er}, de celle-ci.

Art. 2. Le point 8.3.4. de l'annexe 2, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 3 décembre 1998 portant exécution du décret du 5 juin 1997 relatif aux maisons de repos, résidences-services et aux centres d'accueil de jour pour personnes âgées et portant création du Conseil wallon du troisième âge, est remplacé par le texte suivant :

« 8.3.4. Dans les maisons de repos d'au moins 26 lits bénéficiant d'un titre de fonctionnement, les normes relatives au personnel de soins s'établissent comme suit :

1° jusqu'au 31 décembre 2004, le nombre total de membres de personnel de soins occupés par la maison de repos ne peut être inférieur à 1,25 équivalent temps plein par tranche entamée de 10 résidents présents sur base d'une moyenne trimestrielle. Au moins un membre du personnel de soins doit être présent de jour comme de nuit par tranche entamée de 75 lits. Le personnel de soins doit en permanence disposer du temps requis pour répondre aux appels des résidents et effectuer des rondes;

2° à partir du 1^{er} janvier 2005, 1,5 équivalent temps plein de personnel de soins est requis par tranche entamée de 10 lits. Au moins un membre du personnel de soins doit être présent de jour comme de nuit par tranche entamée de 75 lits. Le personnel de soins doit en permanence disposer du temps requis pour répondre aux appels des résidents et effectuer des rondes. »

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 26 mars 2004.

Art. 4. La Ministre de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances est chargée de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 28 juillet 2004.

Le Ministre-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
La Ministre de la Santé, de l'Action sociale et de l'Égalité des Chances,
Mme Ch. VIENNE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 3166

[C — 2004/27190]

28 JULI 2004. — **Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de 'Conseil wallon du troisième âge' (Waalse raad voor de derde leeftijd)**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de 'Conseil wallon du troisième âge', gewijzigd bij het decreet van 6 februari 2003;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de 'Conseil wallon du troisième âge', gewijzigd bij de besluiten van Waalse Regering van 6 mei 1999, 13 januari 2000, 18 juli 2000, 11 januari 2001, 22 maart 2001, 7 maart 2002, 4 juli 2002, 22 mei 2003 en 15 januari 2004;

Gelet op het advies van de 'Conseil wallon du troisième âge', gegeven op 13 mei 2004;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de normen betreffende het verzorgingspersoneel van de rustoorden gewijzigd werden bij artikel 35, punt 5, van het besluit van de Waalse Regering van 15 januari 2004 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de 'Conseil wallon du troisième âge';

Overwegende evenwel dat de nieuwe normen betreffende de rustoorden met meer dan 26 bedden pas op 1 januari 2005 in werking zullen treden;

Overwegende dat alle vroegere normen betreffende het verzorgingspersoneel die van toepassing waren op de rustoorden met meer dan 26 bedden, niet meer van toepassing zijn tussen 26 maart 2004 en 31 december 2004;

Overwegende dat het gaat om een technisch effect dat de Regering niet gewenst heeft en dat dringend een rechtzetting moet worden doorgevoerd;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt overeenkomstig artikel 138 van de Grondwet een materie bedoeld in artikel 128, § 1, van de Grondwet.

Art. 2. Punt 8.3.4. van bijlage 2 bij het besluit van de Waalse Regering van 3 december 1998 tot uitvoering van het decreet van 5 juni 1997 betreffende de rustoorden, de serviceflats en de dagcentra voor bejaarden en houdende oprichting van de 'Conseil wallon du troisième âge' wordt vervangen als volgt :

« 8.3.4. In de rustoorden met minder dan 26 bedden die in aanmerking komen voor een werkingsvergunning, worden de normen betreffende het verzorgingspersoneel vastgelegd als volgt :

1° tot 31 december 2004 mag het totaal aantal leden van het door het rustoord tewerkgestelde verzorgingspersoneel op grond van een driemaandelijks gemiddelde niet kleiner zijn dan 1,25 voltijds equivalent per aangesneden groep van 10 aanwezige bewoners. Minstens één lid van het verzorgingspersoneel is dag en nacht aanwezig per aangesneden tranche van 75 bedden. Het verzorgingspersoneel beschikt constant over de vereiste tijd om in te spelen op de verzoeken van de bewoners en om zijn rondes te doen;

2° vanaf 1 januari 2005 wordt 1,5 voltijds equivalent verzorgingspersoneel vereist per aangesneden tranche van 10 bedden. Minstens één lid van het verzorgingspersoneel is dag en nacht aanwezig per aangesneden tranche van 75 bedden. Het verzorgingspersoneel beschikt constant over de vereiste tijd om in te spelen op de verzoeken van de bewoners en om zijn rondes te doen. »

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 26 maart 2004.

Art. 4. De Minister van Minister van Sociale Actie en Gelijke Kansen is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 28 juli 2004.

De Minister-Président,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE
De Minister van Minister van Gezondheid, Sociale Actie en Gelijke Kansen,
Ch. VIENNE